



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit

Kleczkowski, Adam

Krakowie, 1923/1926

Vokale der nebetonigen u. tonlosen Silben

[urn:nbn:de:hbz:466:1-67978](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-67978)

Metathesis.

§ 47. Der Vokal *o* ist bei Metathesis mit *r* in *a* verändert:
hars, cf. as. *hros: hers*.

G. § 109.

Die Vokale der nebetonigen u. tonlosen Silben.

Die Vokale der Endsilben im Auslaut.

§ 48. Die Entwicklung der auslautenden Vokale ist in unseren Fragmenten wesentlich dieselbe wie im As. u. Ahd. Wir gehen hier von den ältesten gemeinsamen Formen aus, aber es ist schwer alle diese Gruppen nach Gallée scharf zu trennen, Wiederholungen ja sogar manche Inkonsequenzen waren nicht zu vermeiden.

a.

§ 49. Auslautendes *a* (got. *a* oder *ō*) ist nur selten geblieben, meist ist dafür *e* eingetreten, wie in M u. Oxf. Gl., seltener in andern Denkmälern: nom. sg. der *ā*- u. *jā*- Stämme *forhta: ginode*, *sele*, *siale*, *stemne*, acc. sg. *a(e)ra: erde*, *raste*, *sele*, *siale*, *uuoste(nn)e*, *uuostu(n)n[e]*, acc. pl. *sele*, nom. sg. neutr. der *n*- Stämme *herze* (z hd.), acc. sg. *o[r](e)*; nom. sg. m. *liaua*, *rehta* cf. *uurisio*, neutr. der schwachen Adjektiva *selua*; 1. u. 3. sg. praeter. der schwachen Verba *[g]ilobde*, *[e]rsohte*, *erlosde*, *errede*, *[giho]rd(e)*, *ginaegde*, *hludasade*, *uuole-dede*; acc. sg. femin. des starken Adjektivums *euuige*, *thine*, *mine*; acc. plur. *monege* neben *god*, *min*, *thin* im nom. sg.; *forsca* despiciat Kürzung aus *forscauua* oder *forscauuaie*.

Neben *ana-*: *an-*: *ána-gin* Anfang: *an an*, *an-buen*, *an-rhopu*. In der Kompositionsfuge ist sonst nur *e* erhalten: *bede-huse*, *uuole-dede*, *[u]uole-likiu* neben *[u]uala o!*; häufiger ist der Vokal schon synkopiert: *giad̄ modigad*, *heleg-domes*, *unuuerd̄-nussi*, *thiuster-nusiun*, *uuer-ald*, *uuis-domes*.

Anm. 1. *helli* gen. sg. nach der *i*- Dekl.; *fode* diluvium ist acc. plur.; *than-the* acc. sg. des pron. dem. entspricht dem as. *thena*, *thene*, *thana*, *thane*, *then*, *than* u. hat die einsilbige Form wohl unter dem Einflusse der st. Adjektivformen auf *-an* cf. H. § 336₃.

Anm. 2. Ähnlich gestaltet sich der Auslaut im Fries.: der *ā*- Stämme, wo die Akkusativendung *-e* auf den Nom. Sg. übertragen ist u. zwar bei kurz- u. langsilbigen: *ieve* Gabe, *strēte* Straße; der

n- Stämme cf. *āge* Auge, *hona* Hahn; 1. 3. sg. praet. **hērde*, *hērde* hörte.

G. § 111, H. §§ 147—149, S. §§ 67—81.

e.

§ 50. Auslautendes *ē* (= got. *ai*) ist zu *e* verkürzt u. erhalten: dat. sg. *drohtine*, *drahtine*, *geiste*, *falle*, [*frit*]houe, *himile*, *munde*; *dode*; *anaginne*; *liude*; nom. plur. der st. adj. masc. *smođie*; acc. pl. *luzile*, *alle*, *mine*, *sine*, [*forhti*]ande; 3. sg. opt. *uuerđe*, *liuhttie*, *ared(di)e*.

G. § 112, H. § 150, S. § 75.

i.

§ 51. Langes *i* ist als Kürze erhalten, wenn es ursprünglich durch einen Konsonanten gedeckt war: nom. sg. masc. der *jo*- Stämme *biscirmiri*, *helpheri*, *ginatheri*, part. praes. [*g*]ihaldandi; nom. sg. fem. der *ī*- Stämme *godliki*; acc. pl. fem. der *i*- Stämme *krafti*, *fozi* cf. got. *qēnins* acc. pl.: *qēneis* nom. pl.; opt. praes. [*u*]uili cf. got. *wileis*. Sonst ist *ī* gleich altem kurzen *i* nur nach kurzer Wurzelsilbe geblieben, nach langer aber geschwunden, wobei aber viele Neubildungen vorliegen: nom. sg. n. der *jo*- Stämme *cunni* (*nn* aus gen., dat. . . cf. got. *kuni*), acc. *kunni*, *aerbi*, *erbithi*, dat. *kunni*, *urdeli*; gen. fem. der *ī*- u. der *i*- Stämme *heli* (got. *ais*), dat. *heli* (got. *ai*), *geginuardi*, *gihuhti*, *krafti*, *mihillichi*, *unuerđnussi*, *utfardi*, *uerald*; 2. sg. imper. *erlosi*, *fodi* (Neubildungen); 2. sg. ind. praet. *anfengi*, [*t*]ibreki, *gihelti*. Der Wechsel zwischen *endi*₅ = *ende*₂ beweist die Kürze des *i*.

Verschwunden ist das *i* im nom. sg.: *liud*, *anagin*, dat. sg. *noman* (urspr. dreisilbig), nom. sg. *uerald*, *fornumft*; *bim* (hd.) cf. as. *bium* cf. τίδημ.

Anm. Im dat. sg. fem. *tidiu* (*i*), *miniu* (*ī*) liegt der Einfluß der *jā*- Stämme vor cf. *hellu*; im dat. sg. n. (?) *liude*, *aneginne* der Einfluß der *o*-/*jo*- Stämme. cf. *riki*.

G. § 113, H. § 151.

o.

§ 52. Auslautendes *o* (got. *a*, *ō*, *au*) ist nur im Adv. geblieben: *giuuisso*, *thredo*, *soso*, sonst in *a* verwandelt — mit einer einzi-

gen Ausnahme von *uurisio* Riese — also nom. sg. der mask. Adj. der *n*- Stämme: *liaua*, *rehta*; gen. plur. der Substantiva u. Adjektiva: *kraftia* f., *enh[orn]a* n., *furistona*, *rehttera*: *rehttena*, *libbiandira*, *ira*. In der 3. sg. praes. opt. *forsca* (keine Endung!) $a \leftarrow au + w$. cf. *au* §§ 45, 49.

Anm. In *sunie* d. sg. liegt der Einfluß der *jo*- Stämme vor.

Der Eintritt von *a* für *o*, wie in C, M, Genes. öfters u. in einigen kleineren Denkmälern vereinzelt, wie in Beicht., Ess. u. Fr. H., Ess., Oxf., Petr., Straß. u. Werd. Gl., beruht in unseren Fragmenten vielleicht auf dialektischen Verschiedenheiten.

G. § 114, H. § 152.

u.

§ 53. *u* (got. *a*, *u*) ist as. geblieben, wenn es in zweisilbigen Wörtern nach kurzer Wurzelsilbe stand, nach langer dagegen ist geschwunden. In dreisilbigen Wörtern bleibt *u* nach langer Wurzel- u. kurzer Mittelsilbe. Die Verhältnisse sind aber in unseren Fragmenten, wie auch im As., durch Ausgleichungen in den Flexionsformen zum Teil verwischt: nom. sg. *sunu*; *filu*; dat. sg. *hel-liu* (*jā*), *miniu* (*ī*), *erthu*, *selithu*, *ginadu* (*ā*); dat. sg. fem. der Adj. *mineru*, *sineru*, *euwigaru*; dat. sg. der Pron. *thamu*, *imu*; dat. sg. der Adj. *allemu*, *helegemu*: *halegumu*, *sinemu*; 1. sg. ind. praes. *antfou*, *gildu*, *anrhopu*, *oppraiu*, acc. pl. n. *sinu*, *kaluiru* (Neubildungen), aber *uword*.

Anm. 1. *flode* ist acc. pl. (nicht sg.) nach den *ā*- oder *o*- Stämmen cf. got. *flōdus*, as. *flōd* f. m. *u*- Dekl.

Anm. 2. Im Aofries. hat 1. pers. sg. praes. der starken Verba u. der 1. Kl. der schw. Verba ein *-e*, das vor folgendem *ik* apokopiert wird; die 2. Kl. der schw. Verba hat *-ie*. Sonst *ī:ø*; *ə: jə*; *ē, ī:ø*. S. § 68.

G. § 115, H. § 153.

Die Vokale der Endsilben im Inlaut.

a.

§ 54. *a* findet sich im nom., acc. pl. m. der *o*- Stämme: *adas*, *cederboumas*, *thonkas*; *fundas*, *[re]das*, *thonkas*; gen. sg. n. der *n*- Deklination *herzan*, neben g. sg. m. *rehtun*; dat. sg. m. *noman*, *heile-*

gan; dat. sg. fem. *middian*, neben *euun* (sg. oder pl.), *allun* cf. § 58; acc. sg. m. *noman*, acc. sg. f. *grouun*; nom. plur. masc. *helegan*; acc. pl. n. *herzan*, *ougan* neben acc. pl. f. *euun*, *freson*; plur. praes. *ƿrouiađ* neben *anbuođ*, *githingiant*; 2. plur. imper. *singađ*, *brengiađ*, *[m]ikilliad*, *tobedant*, *brenghiant*, *bigiant*; inf. *gitraugian* neben *anbuen*; part. praes. *[forhti]ande*, *[g]ihaldandi*, *giscuttiandies*, *libiandira*, *(ni)derlegg(iandi)es*, *nither-uarandiun*, *tibrekanidies*; *biuoran* coram, *o̅bar: ouer*.

Schwächung von $a \Rightarrow e$: *heilegan*, *helegan* as. *hēlag*, *monege*, *menege* cf. as. *manag*; *ouer: o̅bar*; part. praet. haben $en \Leftarrow an$: *gihalden*, *giscafene* hd.

fon neben *fan* ist die unbetonte Form, cf. as. *fon*, oder eher hd. H. § 127.

In *furistona* ist *o* vor *n* eingetreten.

G. § 117.

e.

§ 55. *e* zeigt sich in: *-es* gen. sg. m. n. *godes*, *uuisdomes*; *helegdomes*, *alles*, *liudes*, *uualdies*, *giscuttiandies*, *tibrekanidies*; *lobes*, *huses*; im inf. des schw. Verbums der *ō*-Klasse: *anbuen*; in 2. sg. indic. praet. der schw. Verba: *giheldes*, *uzgileddes*, *gibreidest*; im acc. sg. m. auf *-en*: *drohtinen₂*: *drohtine₂*: *drahtin₁*, *drohtin₁*; im plur. opt. praes. *gihorien* 3. pl., *erhaebbi[en]* 1. pl.

Zur Schwächung von $a \Rightarrow e$ cf. *a*.

G. § 118.

i.

§ 56. *i* hat sich erhalten in der 3. pers. sg. ind. der st. u. der 1. schw. Konjugation: *tibrikiđ*, *uuirđit*: *uuirđid*: *uuirthit*, *uuisit*, *is*, *ist*, *giuuihit*.

Anm. Im dat. pl. m. der *i/ī*-Stämme haben wir schon die Neubildung *-iun*: *traeniun* cf. as. *trahnin*, *thiusternusiun* cf. as. *huldion* cf. § 58.

o.

§ 57. *o* steht im nom. pl. f. der *n*-Stämme: *freson*, wo sonst *a*, seltener *u* erscheint; in der 3. sg. praes. der 2. schw. Konjugation: *beidođ*, *eroffenođ*, neben *-ađ*: *ginathad*, *ginathat*, *louat*, *uunad*: *unat*; part. praet. *giađmodigod*: *giađmodigad*, *giuasttanad*; plur. praes. *anbuođ*.

Der inf. praes. der 2. schw. Konjugation endet auf *-en*: *an-buen*; 1. ind. praes. urspr. derselben Klasse, die zur 1. übergetreten ist: *oppraiu* cf. as. *offron*, ahd. *opforōn* neben ags. *offrian*.

G. § 120.

u.

§ 58. *u* steht im dat. pl. der m. n. Subst. *u.* im dat. pl. der Adjektiva: *daegun*, *frithouun*, *allun*, *minun*, *traeniun*, *dondiun*, *nitheruarandiun*; *gibodun*, *thiusternusiun* cf. § 56; im gen. sg. m. der adj. *n*- Stämme *rehtun*; dat. sg. f. *allun* cf. 54; acc. sg. f. *grouun*; acc. sg. oder pl. *ewun*; im plur. ind. praet.: *fundun*, [*u*]mbibigeuun, *uurdun*.

fadur patri, cf. got. *brōpr* dat. sg.: *brōpar* nom. acc. sg., ist eher gut altsächsisch, wo sonst nur as. *fader*, *fadar* belegt ist, als angelsächsisch, trotz Holthausens Meinung über *dohtor*, *muodor* § 128 Anm.

Im g. sg. f. *thi...* läßt sich nicht entscheiden, ob in unseren Fragmenten *thi[uun]* ein *n*- Stamm oder *thi[uue]* ein *ā*- Stamm ist.

G. §§ 121 – 122.

Die Vokale der Mittelsilben.

a.

§ 59. 1. *a* ist erhalten: [*u*]unnisam cf. § 54, *anagin*: *anaginne*, *uerald*: *ueraldiu*, *ueralddi*, *giuasttanad*, *giuorsamat*; part. praes. hat immer *a* cf. § 54; *biuoran*, *ōbar*: *ouer* cf. § 54.

2. *-āri*: *-ari* ⇒ *-eri*, *-iri*: *ginatheri*, *helpheri*, *biscirmiri* (fr.).

3. statt *a* steht *e* (eher Schwächung als Ablaut aus den obliquen Kasus): *helegemu*: *halegumu*, *helegan* dat. sg, nom. plur., *menege* acc. pl. n., *monege* acc. pl. f.; *ouer*: *ōbar*; part. praet. pass. auf *-en* ⇐ *-an* cf. § 54.

Vor *i* geht *a* ⇒ *e* ⇒ *i* über: *miniu* ⇐ **menegiu* ⇐ *managī* oder *manigī*?

In *-somidī* *o* ⇐ *a* vor *m*.

Die Praeterita der 2. schw. Konjugation haben, wie im As., *a* ⇐ *o*: *hludasade*, *scauuade* cf. 3. ind. praes. *louat*, *uunađ* = *unat* § 57.

G. § 123.

e.

§ 60. *ai* ⇒ *e:i:a*: *er̄bithi* cf. as. *arbedi* M, *arbidī* M; gen. sg. f. *thinere*, *sineru*, dat. sg. f. *euuigaru*, *mineru*, *sineru*, gen. plur. m. *rehttera*: *rehttena*, *libbiandira*, *ira*; *e:u₁*: dat. sg. m. *helegemu*: *halegumu*, *allemu*, *sinemu* cf. *thamu*.

Zu *fadur patri* cf. *u* § 58.

G. § 128.

i.

§ 61. *i* aus *ī* oder kurzes *i* bleibt: *drohtines*: *drohtin*, *euuige*: *euuig*, *furistona*, *gegin-uuardi*: *gein-uuardi*, *giad̄modigod*: *giad̄modigad*, *gihuilik*, *ginathihc*, -*somidi*, *giuualdighc*, *himile*, [*k*]elik, *kunnig*: *kuning*, *luinlik*, *luzile* (hd.), *mihillichī* (hd.), [*m*]ikilliad̄, [*s*]elig: *selihc*, *selithu*, [*u*]mbi-bi-geuun, *unsik*, [*u*]unnisam cf. ahd. *wunnisam*.

miniu ⇐ *menegiu* ⇐ *manigī*: *managī*. cf. § 59.

Anm. *i* ist im Heliand fest, nur C, M haben *e*; am Ende des 11. Jhs. findet sich öfters *e*.

G. § 129.

o.

§ 62. *ō* ist unter Nebenakzent unverändert geblieben: *giad̄modigad*: *giad̄modigod*, *helegdomes*, *uuisdomes*.

In *furistona* *o* ⇐ *a*.

G. § 130.

u.

§ 63. *u* bleibt: *thiusternusiun*, *unuuerdnussi*; wechselt mit *e*?: *uuostu(nn)e*: *uuoste(nn)[e]* cf. as. *wōstunnea* M, *wōstinnia* C, *wōstennia* C cf. Helj. Heyne.

G. § 131.

Sekundäre Vokalbildung.

§ 64. Westgermanischer Vokaleinschub vor silbigem *r* findet sich in: *jadur* dat. sg., *opper* Neubildung aus dem Zeitwort *oppraiu* cf. vulgärlat. *oprare*, lat. *operāri*; (*ni*)*der* -: *nither*-? cf. anord. *nitr*,

ahd. *nidar*; *thiusternusiun*, cf. as. *thiustri*, ags. *þýstre*; [*uueth*]*a(r)[a]* cf. as. *uuetharo* g. plur., got. *wiprus*; der irrationale Vokal ist also *u:a:e*.

G. §§ 132, 133, H. §§ 141—143.

§ 65. Altsächsischer Vokaleinschub (Svarabhakti) tritt in unseren Fragmenten nicht ein: *forhta* cf. as. *forahta* Furcht, *thur* as. *thuru*, *thuruh*, *aerbi* as. *erebi* Erbe, *erbihi* as. *arabedi* Arbeit.

In *gigerugid* ist bloß Vokalisierung des *w* vor *j*, anders im As., z. B. *garuuuian* M, *gegariuuit*, *gigereuuid* M..., wo Svarabhakti zwischen *r + w* u. sonst vorkommt, u. zwar fast regelmäßig in V u. Gen., ziemlich oft in C, selten in M u. in den kleineren Denkmälern.

G. § 134, H. §§ 144, 145.

Assimilation.

§ 66. Assimilation von Mittelvokalen kommt manchmal vor: *biscirmiri* (eher hd.): *helpheri*, *ginatheri*, *menege*: *monege*, *miniu* ← **manegī* ← **managī*: *manigī*, vielleicht *uuoste(nn)e*: *uuostu(nn)[e]*, *erbihi*, cf. as. *arbedi*, *-idi* n. (*-jo*), *arbed*, *id* f. (*-i*), got. *arbaiþs* mit der Assimilation des mittelsilbigen *ē* ⇒ *i* an die Endung *i*; sonst fast immer *-emu*: *allemu*, *sinemu*, *helegemu* aber einmal *halegumu*?, *-eru*: *mineru*, *sineru*. In *hludasade* das erste *a* aus *i* unter dem Einfluß des zweiten *a* cf. § 33, Wtb. s. v. *hlūdisōn*.

G. § 135.

Stammvokale in Schlußgliedern der Komposita.

§ 67. Selten haben wir einen Vokal in der Kompositionsfuge: [*u*]*unni-sam* cf. as. *wunsam*, vielleicht auch *uuole-dede*, *uuole-likiu* als Zusammensetzung; sonst endet der erste Teil der Zusammensetzung auf Konsonant: *en-h[orn]a*, *frit-houun*, *gegin-uuardi*: *gein-uuardi*, *giat-modigad*: *giat-modigod*, *giuor-samat*, *god-liki*, *heleg-domes*, *nither-uaraniun*, [*rich*]-*somidī*?, *uuer-ald*, *uuis-domes*.

G. §§ 136, 137.

Synkope.

§ 68. In drei- u. mehrsilbigen Formen wurden ursprünglich kurze Vokale der Mittelsilben nach langer Wurzelsilbe synkopiert, wenn ein einfacher Konsonant darauf folgte: schw. praet. der 1. Klasse: [*g*]*ilobde*, [*e*]*rsohte*, *giheldes*, *uzgiledes*, *gibreidest*, *erlosde*, *er-*

redde, [giho]rd(e), *ginaegde*, part. praet. [b]ikaerd, *giuuid*:*giuuihit*, *girod*:*girorið*, spezieller Fall in *sele*, *siale*, got. *saiwala*.

Jedoch ist diese Regel durch zahlreiche Neubildungen durchbrochen, indem der Mittelvokal entweder nach Analogie von Formen mit kurzer Wurzelsilbe oder durch den Einfluß des Grundwortes wiedereingeführt wurde: *giadmodigad*:*giadmodigod*, *hludasade*, *giuasttanad* cf. as. *gifastnod* M, cf. §§ 69, 71.

Der Vokal bleibt vor *r* in der Adjektivflexion z. B. gen. sg. f. *thinere*, *sineru*, dat. sg. f. *mineru*, *sineru*, gen. pl. m. *rehttera*:*rehttena*;

vor *m* im dat. sg. m. der Pronominalflexion: *sinemu*, da hier wohl alte Geminata vorliegt cf. got. *gōdamma*;

vor *n*: *drohtines*, *drohtine*..., *rehttena*:*rehttera*, *furistona* cf. § 69;

vor *g*: *helegemu*, *helegan*, *heilegan*.

G. §§ 138—144, H. §§ 137, 138.

§ 69. Alte Mittelvokale, welche natura oder positione lang waren, unterliegen im allgemeinen der Synkopierung nicht: *ō* im Gen. Pl. auf *-ona*: *furistona*; im Suffixe *-od*: *giadmodigod*:*giadmodigad*, *giuasttanad*; im Praet. der 2. schwachen Konj. *hludasade* cf. § 65; in *-ing*, *kunnig*:*kuning*; im Superl. *-isto*:*furistona* cf. § 68.

G. § 145.

§ 70. Nach kurzer Stammsilbe bleiben alle Mittelvokale erhalten z. B. *eroffenod* (hd.), *giscafene* (hd.), *luzile* (hd.), *monege*:*menege*, *nitheruarandiun*, *selithu*, *scauade*, *mihillichi* (hd.)...; in Zusammensetzung *-somiði*.

G. § 146.

§ 71. Von zwei Mittelvokalen kann im As. der zweite synkopiert werden, aber die Analogie hat gesiegt u. zwar alle Endungen, die unmittelbar nach langer Stammsilbe festen Vokal haben, bewahren diesen auch in dritter Silbe: *euiugaru*, *helegemu*, *libbian-dira*, *thiusternusiun*, *giadmodigod*:*giadmodigad* cf. § 68.

G. § 147, H. § 140.

Die Vokale der Präfixe u. Proklitika.

§ 72. 1. *a*:*er*:*ur*-, trotz des as. *ar*-, *a*-, *er*-, *ur*- ist *er*- sicher fr.: *areddie*:*er-redde*, *ur-deli*.

2. *an*:*ana*-, as. *an*-, *ana*:*an* praep., *an-buen*, *an-rhopu*, *ana-gin*.

3. *ant- : an- : unt-*, as. *ant-*, *and-*, *an-*, *unt-* : *ant-fou* : *an-fengi*, *ant-forhtid* : *an-forhtid*, *unt-that*.

4. *bi-*, as. *bi-*, *be-* : *bi-scimiri*, *bi-uoran*; *bi-giant*, [*b*]i-kaerd, [*b*]i-het cf. as. *bi-hēt*, *umbi-bi-geuun*.

5. *er-haebbi[en]*, *er-kos*, *er-losi*, *er-offenod*, *er-redde*, [*e*]r-sohte. cf. *a-*.

6. *fon* praep., in unseren Fragmenten fr., trotz des as. *fon* : *fan*;

7. *for-*, as. *for-...* : *for-giuid*, *for-kiusid*, *for-numft*, *for-sca*, *for-staid*.

8. *from* praep., ags.?, cf. as. *fram* adv., nur einmal praep. c. dat. Holthausen § 509.

9. *gegin- : gein-*, as. *gegin-*, *gein-* : *gegin-uuardi* : *gein-uuardi*.

10. *gi-* : as. *ga-*, *gi-*, *ge-* : *gi-ađmodigod* : *gi-ađmodigad*, *gi-bend*, *gi-bod*, *gi-breidest*, *gi-uasttanad*, *gi-gerugid*, *gi-halden*, *gi-heldes*, *gi-horien*, *gi-huhti*, *gi-huilik*, [*g*]i-lobde, *gi-nađu* : *gi-node*, *gi-naegde*, *gi-rorid*, *gi-scafene*, *gi-scuttiandies*, *gi-traugian*, *gi-thingiant*, *gi-ualdighe*, *gi-uuihit*, *gi-uuisso*, *gi-uorsamat*.

11. *mid* praep., as. *mid*, *med*, *met*.

12. *ni* neg. part. 'nec, non', as. *ni*, *ne*.

13. *nither-*, as. *nidar-* : *nither-uarandiun*, (*ni*)der-legg(iandi)es cf. *under-*.

14. *oċar* : *ouer* praep., as. *oċar*, *uċar*, *ufar*, *ouer*.

15. *to-* as. *tō-* : *to-bedant*; *toti* praep. cf. as. *tōte*, ahd. *zuoze*;

a) *ti* as. *ti*, *te* : *ti thamu me[te]* quem ad modum, cf. hd. *zi*;

b) andern Ursprungs ist *ti-* as. *ti-*, *te-*, lat. *dis-* : *ti-brekan-dies*, *ti-brikid*, [*t*]i-breki, cf. d. *zi-* 'zer'.

16. *thur* praep., as. *thurh*, *thuru(h)*, *thur*.

17. *umbi-* : *umbi-bi-geuun*, as. *umbi-*.

18. *unt-* : *unt-that* cf. *ant-*.

19. *un-* : *un-uuerđnussi*, as. *un-*.

20. *under-?* as. *undar* : (un)der-legg(iandi)es cf. *nither-*.

21. *up-* : *up-rannen*, as. *up-*.

22. *ur-* : *ur-deli* cf. *a-*, *er-*.

23. *ut-*, as. *ūt-* : *ut-fardi*; hd. *ūz-* : *uz-gileddes*.

24. a) *zi* hd. cf. a) *ti* : *zi heli*.

b) *zi* hd. cf. b) *ti* : *zi-sprenkgid*.

G. § 148, H. §§ 116—123.

§ 73. Ablaut.

Anm. 1. Die Quantität, die in der Handschrift fehlt, ist hier angegeben.